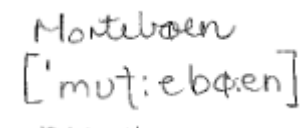
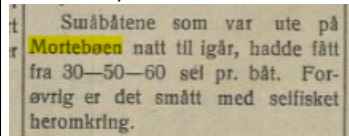


Nr	Koordinat Oppgi datum og system N= Ø=	Objekttype Oppgi ev. gnr, bnr, adr.kode, gatekode	Ev. skrivemåte- alternativ Oppgi kil Oppgi språk	Skrivemåte(r) i offentlig bruk Oppgi kilder N5=øk. kartverk N50=Norge 1:50000 Dnl=Den norske los	Foreløpig tilråding fra navne- konsulentene	Høringsuttalelser Oppgi kilde E=eier/fester K=kommunen L=lokale org.sjoner	Endelig tilråding fra navne-konsulentene (Sametinget for nordsamiske navn og Språkrådet for norske navn)	Vedtak Vedtaksinstans er Kartverket om ikke annet er oppgitt K=kommunen Fk=fylkeskommunen	Merknader/ Begrunnelse (L=lov om stadnamn, F=forskriftene) Ev. henvisning til følgekriv KV = Kartverket SNT = Stedsnavntjenesten
----	---	---	---	---	--	--	---	---	--

1		Grunne i sjø	Norsk Mortebåen J. Qvigstad (1938): «De lappiske stedsnavn i Finnmark og Nordland fylker», s. 62: «er nær land»			Jonny Kristensen: «Mortbø er mer brukt enn Mortbå av lokale. Vil tru at den gamle garde bruker Mortebø». Marianne Henriksen: «Blant Forsøls innbyggere brukes i hovedsak benevnelsen Mortebo, men også Mortebå [...], samt Mortebovannene. John D. Hægdaahl: «Mortebåan har æ hørt fra barnsben av».	Det foreligger altså opplysninger om at uttalen er enten -bå, -bø eller -bo. Kartverket opplyser at skrivemåten -båen er mest brukt i Finnmark. Også i Troms og Nordland er denne formen mest i bruk. Vi legger vekt på at John D. Hægdaahl uttaler: «Mortebåan har æ hørt fra barnsben av». Dette tyder på at denne formen er eldst. Vi tilrår derfor Mortebåen .	Posisjonen til navnet er ikke avklart. Alle vedtak etter lov om stadnamn skal registreres i Sentralt stedsnavnregister, og kjent posisjon for stedsnavnet er en forutsetning for å gjøre dette. Skrivemåten av stedsnavnet fastsettes derfor ikke i denne saken, men det kan gjøres ved en senere anledning, hvis posisjonen avklares.	KV: Norsk parallellnavn til nr. 2. Hvor er grunnen med navnet Mortebåen/Mortebøen? Svanhild Andersen 1993:  Vestfinnmark Arbeiderblad 13.8.1929, s. 2 
---	--	--------------	---	--	--	---	---	--	---

Nr	Koordinat Oppgi datum og system N= Ø=	Objekttype Oppgi ev. gnr, bnr, adr.kode, gatekode	Ev. skrivemåte- alternativ Oppgi kil	Skrivemåte(r) i offentlig bruk Oppgi kilder N5=øk. kartverk N50=Norge 1:50000 Dnl=Den norske los	Foreløpig tilråding fra navne- konsulentene	Høringsuttalelser Oppgi kilde E=eier/fester K=kommunen L=lokale org.sjoner	Endelig tilråding fra navne-konsulentene (Sametinget for nordsamiske navn og Språkrådet for norske navn)	Vedtak Vedtaksinstans er Kartverket om ikke annet er oppgitt K=kommunen Fk=fylkeskommunen	Merknader/ Begrunnelse (L=lov om stadnamn, F=forskriftene) Ev. henvisning til følgeskriv KV = Kartverket SNT = Stedsnavntjenesten
-----------	--	--	--	---	--	---	--	--	--

2		Grunne i sjø	Nordsamisk Mur'to-boarro J. Qvigstad (1938): «De lappiske stedsnavn i Finnmark og Nordland fylker», s. 62: «er nær land»		Murto- boadđu (25.6.2024, mottatt 27.8.2024)	K: Se uttalelse til nr. 1.	Murtoboadđu	Posisjonen til navnet er ikke avklart. Alle vedtak etter lov om stadnamn skal registreres i Sentralt stedsnavnregister, og kjent posisjon for stedsnavnet er en forutsetning for å gjøre dette. Skrivemåten av stedsnavnet fastsettes derfor ikke i denne saken, men det kan gjøres ved en senere anledning, hvis posisjonen avklares.	KV: Se kommentar til nr. 1.
---	--	-----------------	---	--	--	----------------------------	--------------------	--	-----------------------------

Nr	Koordinat Oppgi datum og system N= Ø=	Objekttype Oppgi ev. gnr, bnr, adr.kode, gatekode	Ev. skrivemåte- alternativ Oppgi kil Oppgi språk	Skrivemåte(r) i offentlig bruk Oppgi kilder N5=øk. kartverk N50=Norge 1:50000 Dnl=Den norske los	Foreløpig tilråding fra navne- konsulentene	Høringsuttalelser Oppgi kilde E=eier/fester K=kommunen L=lokale org.sjoner	Endelig tilråding fra navne-konsulentene (Sametinget for nordsamiske navn og Språkrådet for norske navn)	Vedtak Vedtaksinstans er Kartverket om ikke annet er oppgitt K=kommunen Fk=fylkeskommunen	Merknader/ Begrunnelse (L=lov om stadnamn, F=forskriftene) Ev. henvisning til følgeskriv KV = Kartverket SNT = Stedsnavntjenesten
----	---	---	---	---	--	--	---	---	---

3	7872184 820267	Vik i sjø	Norsk	Mortebåbukta Norge 1:50 000 1936-3 Mortebøbukta Sjøkart 101		K: Se uttalelse til nr. 1. Folk i Forsøl sier Mortebobukta	Sven Are Halvorsen, som sendte den opprinnelige henvendelsen til Kartverket, skriver Mortebøvannet og Mortebøbukta Tilråding: Mortebåbukta , jf. navn nummer 1	Mortebåbukta i samsvar med navn nr. 1. Navnet på grunna (båen) er det primære navnet, altså navnet på det opprinnelige navneobjektet. Skrivemåten av primærnavnet skal fastsettes først, og være veiledende for skrivemåten av relaterte navn, jf. hhv. forskrift om stadnamn § 8 femte ledd og loven § 4 tredje ledd. Den bestemte formen i primærnavnet faller bort i sammen- setningen, i samsvar med hovedmønsteret i norsk navnelaging.	KV: Mortebøbukta SAH
4	7872184 820267	Vik i sjø	Nordsamisk navn?			K: Ikke kjent om stedet har et nordsamisk navn.			

Nr	Koordinat Oppgi datum og system N= Ø=	Objekttype Oppgi ev. gnr, bnr, adr.kode, gatekode	Ev. skrivemåte- alternativ Oppgi kil Oppgi språk	Skrivemåte(r) i offentlig bruk Oppgi kilder N5=øk. kartverk N50=Norge 1:50000 Dnl=Den norske los	Foreløpig tilråding fra navne- konsulentene	Høringsuttalelser Oppgi kilde E=eier/fester K=kommunen L=lokale org.sjoner	Endelig tilråding fra navne-konsulentene (Sametinget for nordsamiske navn og Språkrådet for norske navn)	Vedtak Vedtaksinstans er Kartverket om ikke annet er oppgitt K=kommunen Fk=fylkeskommunen	Merknader/ Begrunnelse (L=lov om stadnamn, F=forskriftene) Ev. henvisning til følgeskriv KV = Kartverket SNT = Stedsnavntjenesten
----	---	---	---	---	--	--	---	---	---

5	7871752 820457	Tjern	Norsk Mortebøvannet Forslag SAH			K: Se uttalelse til nr. 1. Folk i Forsøl sier Mortebovannet.	Mortebåvannet , jf. navn nummer 1.	Mortebåvannet i samsvar med navn nr. 1.	
6	7871752 820457	Tjern	Nordsamisk Murtobađajávri Forslag AAS		Murto- boadojávri (25.6.2024, mottatt 27.8.2024)	K: Ingen uttalelser mottatt.	Murtobađajávri	Murtobađajávri	
7	7871752 820457	Gruppe av tjern	Norsk Mortebå- vannene Norge 1:50 000 1936-3			K: Se uttalelse til nr. 1. Folk i Forsøl sier Mortebovannene.	Mortebåvannene , jf. navn nummer 1.	Mortebåvannene , i samsvar med navn nr. 1.	KV: Samlevedtak av 27.6.2008 om skrivemåten -vannene.
8	7871752 820457	Gruppe av tjern	Nordsamisk navn?			K: Ikke kjent om stedet har et nordsamisk navn.			

Nr	Koordinat Oppgi datum og system N= Ø=	Objekttype Oppgi ev. gnr, bnr, adr.kode, gatekode	Ev. skrivemåte- alternativ Oppgi kil Oppgi språk	Skrivemåte(r) i offentlig bruk Oppgi kilder N5=øk. kartverk N50=Norge 1:50000 Dnl=Den norske los	Foreløpig tilråding fra navne- konsulentene	Høringsuttalelser Oppgi kilde E=eier/fester K=kommunen L=lokale org.sjoner	Endelig tilråding fra navne-konsulentene (Sametinget for nordsamiske navn og Språkrådet for norske navn)	Vedtak Vedtaksinstans er Kartverket om ikke annet er oppgitt K=kommunen Fk=fylkeskommunen	Merknader/ Begrunnelse (L=lov om stadnamn, F=forskriftene) Ev. henvisning til følgeskriv KV = Kartverket SNT = Stedsnavntjenesten
----	---	---	---	---	--	--	---	---	---

9	7871945 820175	Dal	Norsk Mortebødalen J. Qvigstad (1938): «De lappiske stedsnavn i Finnmark og Nordland fylker», s. 62: Ragnvald Jacobsen (1983) Sørøysund lokalhistorie, s. 689 Også et belegg i Amund Helland (1906) "Norges land og folk. Topigrafis- statistisk beskrivelse" (ikke tilgjengelig for innsyn uten spesiell tillatelse)			K: Se uttalelse til nr. 1.	Mortebådalen	Mortebådalen i samsvar med navn nr. 1.	KV: Nordsamisk parallellnavn: Murtoboaðovággi, skrivemåtestatus godkjent. Svanhild Andersen 1993: <i>Mortebådalen</i>
---	-------------------	-----	--	--	--	----------------------------	---------------------	--	---

Nr	Koordinat Oppgi datum og system N= Ø=	Objekttype Oppgi ev. gnr, bnr, adr.kode, gatekode	Ev. skrivemåte- alternativ Oppgi kil Oppgi språk	Skrivemåte(r) i offentlig bruk Oppgi kilder N5=øk. kartverk N50=Norge 1:50000 Dnl=Den norske los	Foreløpig tilråding fra navne- konsulentene	Høringsuttalelser Oppgi kilde E=eier/fester K=kommunen L=lokale org.sjoner	Endelig tilråding fra navne-konsulentene (Sametinget for nordsamiske navn og Språkrådet for norske navn)	Vedtatt Vedtaksinstans er Kartverket om ikke annet er oppgitt K=kommunen Fk=fylkeskommunen	Merknader/ Begrunnelse (L=lov om stadnamn, F=forskriftene) Ev. henvisning til følgeskriv KV = Kartverket SNT = Stedsnavntjenesten
----	---	---	---	---	--	--	---	--	---

10	7871782 820268	Bekk	Norsk navn?			K: Ikke kjent om stedet har et norsk navn.	Kommunen skriver at det ikke er kjent noe norsk navn på bekken. Vi gir derfor ingen tilråding.		
11	7871782 820268	Bekk	Nordsamisk Murtobáđajohka Forslag AAS		Murto- boaðo-johka (25.6.2024, mottatt 27.8.2024)	K: Ingen uttalelser mottatt.	Murtoboađojohka	Murtoboađojohka	
12	7871931 820308	Tjern	Nordsamisk Murtobađaluoppal Forslag AAS		Murto- boaðo- luoppal (25.6.2024, mottatt 27.8.2024)	K: Ingen uttalelser mottatt.	Murtoboađo- luoppal	Murtoboađoluoppal	
13	7871931 820308	Tjern	Norsk navn?			K: Ikke kjent om stedet har et norsk navn.	Kommunen skriver at det ikke er kjent noe norsk navn på bekken. Vi gir derfor ingen tilråding.		

Nr	Koordinat Oppgi datum og system N= Ø=	Objekttype Oppgi ev. gnr, bnr, adr.kode, gatekode	Ev. skrivemåte- alternativ Oppgi kil Oppgi språk	Skrivemåte(r) i offentlig bruk Oppgi kilder N5=øk. kartverk N50=Norge 1:50000 Dnl=Den norske los	Foreløpig tilråding fra navne- konsulentene	Høringsuttalelser Oppgi kilde E=eier/fester K=kommunen L=lokale org.sjoner	Endelig tilråding fra navne-konsulentene (Sametinget for nordsamiske navn og Språkrådet for norske navn)	Vedtaksinstans Vedtaksinstans er Kartverket om ikke annet er oppgitt K=kommunen Fk=fylkeskommunen	Merknader/ Begrunnelse (L=lov om stadnamn, F=forskriftene) Ev. henvisning til følgeskriv KV = Kartverket SNT = Stedsnavntjenesten
----	---	---	---	---	--	--	---	---	---

14	7870028 821581	Skar	Norsk Kuskaret BK-1916, AB- 1917, lokalkjente personer			K: Begge navn brukes. Jonny Kristensen: «Kuskaret mer brukt enn Mylingskaret, samme gjelder Kuskarvannene. Øvre og nedre blir brukt i dagligtalen. Forsølværingan bruke navnet Mylingskaret (vannene).» Marianne Henriksen: «I Forsøl sier man Mylingskaret. Herfra er dette veien til Mylingen.» Og, i kommunikasjon med andre lokalkjente: «Vi fører da opp på skjemaet at vannene blir kalt Mylingskarvannene». Jonny Pettersen: «Vi flytta til Forsøl i 1988, og har aldri hørt om kuskaret eller Kuskarvannene før vi	Her er det tydelig at begge navnene er i bruk, og begge bør derfor være registrert i SSR. Når det gjelder skrivemåten av Myling(s)- må det reises navnesak på primærnavnet Mylingen og alle avlede navn før skrivemåten kan vedtas.	Mylingskaret og Kuskaret (registreres som likestilte navn) Som Språkrådet skriver, er begge navnene i bruk, og bør registreres i SSR. Mylingen er allerede vedtatt skrivemåte for navnet på fjellet (og -skaret ble tidligere fastsatt for andreleddet i navnet i et samlevedtak for navneleddet -skar). Skrivemåten uten binde-s er belagt i økonomisk kartverk fra 1976, og skrives slik av alle som har uttalt seg i saken, også i navnene på tjernene. Skrivemåten <i>Kuskaret</i> er gjennomgående brukt for dette navnet på skaret, og ingen alternative skrivemåter har vært aktuelle.	KV: Informasjon fra Svanhild Andersens materiale: <i>Kuskaret</i> ['ku:oka:re] Blir skaret også kalt Mylingskaret? Jf. navn på kartet.
----	-------------------	------	--	--	--	--	--	---	--

Nr	Koordinat Oppgi datum og system N= Ø=	Objekttype Oppgi ev. gnr, bnr, adr.kode, gatekode	Ev. skrivemåte- alternativ Oppgi kil Oppgi språk	Skrivemåte(r) i offentlig bruk Oppgi kilder N5=øk. kartverk N50=Norge 1:50000 Dnl=Den norske los	Foreløpig tilråding fra navne- konsulentene	Høringsuttalelser Oppgi kilde E=eier/fester K=kommunen L=lokale org.sjoner	Endelig tilråding fra navne-konsulentene (Sametinget for nordsamiske navn og Språkrådet for norske navn)	Vedtak Vedtaksinstans er Kartverket om ikke annet er oppgitt K=kommunen Fk=fylkeskommunen	Merknader/ Begrunnelse (L=lov om stadnamn, F=forskriftene) Ev. henvisning til følgeskriv KV = Kartverket SNT = Stedsnavntjenesten
----	---	---	---	---	--	--	---	---	---

						<p>leste det på Perleturer sin liste for ei stund siden. Har bestandig brukt hørt og brukt Mylingskaret og nedre/øvre Mylingskarvann».</p> <p>Vigdis Palmer: «Har alltid brukt Mylingskaret og nedre/øvre Mylingskarvann».</p>			
15	7870028 821581	Skar	Nordsamisk navn?			K: Ikke kjent om stedet har et nordsamisk navn.			

Nr	Koordinat Oppgi datum og system N= Ø=	Objekttype Oppgi ev. gnr, bnr, adr.kode, gatekode	Ev. skrivemåte- alternativ Oppgi kil Oppgi språk	Skrivemåte(r) i offentlig bruk Oppgi kilder N5=øk. kartverk N50=Norge 1:50000 Dnl=Den norske los	Foreløpig tilråding fra navne- konsulentene	Høringsuttalelser Oppgi kilde E=eier/fester K=kommunen L=lokale org.sjoner	Endelig tilråding fra navne-konsulentene (Sametinget for nordsamiske navn og Språkrådet for norske navn)	Vedtak Vedtaksinstans er Kartverket om ikke annet er oppgitt K=kommunen Fk=fylkeskommunen	Merknader/ Begrunnelse (L=lov om stadnamn, F=forskriftene) Ev. henvisning til følgeskriv KV = Kartverket SNT = Stedsnavntjenesten
----	---	---	---	---	--	--	---	---	---

16	7870428 820687	Tjern	Norsk Øvre Kuskarvann Forslag SAH			K: Se uttalelse til nr. 14. Øvre Kuskarvannet blir også sagt. Folk i Forsøl sier Øvre Mylingskarvann.	Både Øvre Kuskarvann(et) og Øvre Myling(s)skarvann(e t) bør stå i SSR, jf. forrige navn. Formen «Kuskarevann» med binde-e virker merkelig siden ingen tilsvarende navn i Hammerfest har binde-e. Når det gjelder bestemt eller ubestemt form, varierer bruken noe i uttalelsene ovenfor. SSR har registrert klart flest forekomster av - vannet i Hammerfest, og vi tilrår bestemt form som også er nedarvet form i dialekten.	Øvre Kuskarvann og Øvre Mylingskarvann (registreres som likestilte navn) Både i forslaget fra Sven Are Halvorsen og i uttalelsene i saken, brukes -vann i ubestemt form, om enkelttjernene. I kommunens kommentar står det: «Øvre Kuskarvannet blir også sagt», men dette stemmer altså ikke med de vedlagte uttalelsene. I nr. 20, nedenfor, skriver Språkrådet: «Siden alle som har uttalt seg bruker ubestemt form i entall, tilrår vi i dette tilfellet skrivemåten -vann.» Kartverket mener det bør være tilfellet også for navnene i sak 16 og 17.	KV: Øvre Kuskarvann SAH Blir også Øvre Kuskarvannet sagt? Nedre og Øvre Kuskarvann blir til sammen kalt Kuskarvannene, skrivemåtestatus samlevedtak for hovedleddet. Nordsamisk parallellnavn Gámmejávrriit, skrivemåtestatus godkjent
----	-------------------	-------	---	--	--	---	---	--	--

Nr	Koordinat Oppgi datum og system N= Ø=	Objekttype Oppgi ev. gnr, bnr, adr.kode, gatekode	Ev. skrivemåte- alternativ Oppgi kil Oppgi språk	Skrivemåte(r) i offentlig bruk Oppgi kilder N5=øk. kartverk N50=Norge 1:50000 Dnl=Den norske los	Foreløpig tilråding fra navne- konsulentene	Høringsuttalelser Oppgi kilde E=eier/fester K=kommunen L=lokale org.sjoner	Endelig tilråding fra navne-konsulentene (Sametinget for nordsamiske navn og Språkrådet for norske navn)	Vedtak Vedtaksinstans er Kartverket om ikke annet er oppgitt K=kommunen Fk=fylkeskommunen	Merknader/ Begrunnelse (L=lov om stadnamn, F=forskriftene) Ev. henvisning til følgeskriv KV = Kartverket SNT = Stedsnavntjenesten
17	7870028 821057	Tjern	Norsk Nedre Kuskarvann Forslag SAH			K: Se uttalelse til nr. 14. Øvre og Nedre refererer til beliggenhet sett fra Forsøl. Gjelder både Øvre/Nedre Kuskarvann og Øvre/Nedre Mylingskarvann. Folk i Forsøl sier Nedre Mylingskarvann.		Nedre Kuskarvann og Nedre Mylingskarvann (registreres som likestilte navn) Se nr. 14 og 16.	KV: Nedre Kuskarvann SAH Er Øvre og Nedre sett i forhold til beliggenhet sett fra Forsøl? I Svanhild Andersens materiale blir de to tjerna omtalt som Kuvannan. Hvilke navn er vanlig å bruke om disse to småvannene? Kuvannan [!ku:var:an] AB-17. OK-16

Nr	Koordinat Oppgi datum og system N= Ø=	Objekttype Oppgi ev. gnr, bnr, adr.kode, gatekode	Ev. skrivemåte- alternativ Oppgi kil Oppgi språk	Skrivemåte(r) i offentlig bruk Oppgi kilder N5=øk. kartverk N50=Norge 1:50000 Dnl=Den norske los	Foreløpig tilråding fra navne- konsulentene	Høringsuttalelser Oppgi kilde E=eier/fester K=kommunen L=lokale org.sjoner	Endelig tilråding fra navne-konsulentene (Sametinget for nordsamiske navn og Språkrådet for norske navn)	Vedtak Vedtaksinstans er Kartverket om ikke annet er oppgitt K=kommunen Fk=fylkeskommunen	Merknader/ Begrunnelse (L=lov om stadnamn, F=forskriftene) Ev. henvisning til følgeskriv KV = Kartverket SNT = Stedsnavntjenesten
----	---	---	---	---	--	--	---	---	---

17b		Gruppe av tjern	Mylingskar- vannene	Kuskarvannene				Mylingskarvannene og Kuskarvannene (registreres som likestilte navn) <i>Kuskarvannene</i> var altså allerede registrert i SSR, med skrivemåtestatus vedtatt. I denne saken har det kommet fram at også Mylingskar- vannene blir brukt som fellesnavn for tjernene. Se nr. 14, 16 og 17.	KV: Nr. "17b" registrert på bakgrunn av ny informasjon ifm. høringen.
18	7868731 819290	Tjern	Norsk Lillevannet SAH			K: Ingen uttalelser mottatt.	Vi har ingen merknader til navnet.	Lillevannet , på bakgrunn av innspillet fra lokalkjente Sven Are Halvorsen.	KV: Lillevannet, forslag SAH
19	7868731 819290	Tjern	Nordsamisk navn?			K: Ikke kjent om stedet har et nordsamisk navn.			

Nr	Koordinat Oppgi datum og system N= Ø=	Objekttype Oppgi ev. gnr, bnr, adr.kode, gatekode	Ev. skrivemåte- alternativ Oppgi kil Oppgi språk	Skrivemåte(r) i offentlig bruk Oppgi kilder N5=øk. kartverk N50=Norge 1:50000 Dnl=Den norske los	Foreløpig tilråding fra navne- konsulentene	Høringsuttalelser Oppgi kilde E=eier/fester K=kommunen L=lokale org.sjoner	Endelig tilråding fra navne-konsulentene (Sametinget for nordsamiske navn og Språkrådet for norske navn)	Vedtaksinstans er Kartverket om ikke annet er oppgitt K=kommunen Fk=fylkeskommunen	Merknader/ Begrunnelse (L=lov om stadnavn, F=forskriftene) Ev. henvisning til følgeskriv KV = Kartverket SNT = Stedsnavntjenesten
----	---	---	---	---	--	--	---	---	---

20	7868043 819592	Tjern	Norsk Øvre Kvalvikvann Forslag SAH			Jonny Kristensen: «Kvalvikvannene eller Nielsenvannan er likt brukt. Gamle garde/lokale bruker sistnevnte. Unge motsatt. Øvre og nedre blir brukt i dagligtalen».	Også her er det tydeligvis flere navn i bruk, og alle bør registreres i SSR. Siden vannene har fått navn etter spesifikke personer, bør skrivemåten av naturnavnene følge skrivemåten av personnavnene (Richard- og Nielsen-). Siden alle som har uttalt seg bruker ubestemt form i entall, tilrår vi i dette tilfellet skrivemåten -vann.	Øvre Kvalvikvann Richardvann (registreres som likestilte navn) Personnavn skrives som hovedregel slik som vedkommende selv skrev navnet. Sisteleddet -vann i ubestemt form i samsvar med innkomne opplysninger og Språkrådets tilråding. «Øvre og nedre blir brukt i dagligtalen» i Kvalvik- og Nielsennavnene ifølge Jonny Kristensen.	KV: Øvre Kvalvikvann – forslag SAH. Blir også Øvre Kvalvikvannet sagt? Nordsamisk parallellnavn Doaresjávri, vedtatt i sak 2019/411, vedtaksdato 5.10.2019
----	-------------------	-------	--	--	--	--	--	--	--

Nr	Koordinat Oppgi datum og system N= Ø=	Objekttype Oppgi ev. gnr, bnr, adr.kode, gatekode	Ev. skrivemåte- alternativ Oppgi kil Oppgi språk	Skrivemåte(r) i offentlig bruk Oppgi kilder N5=øk. kartverk N50=Norge 1:50000 Dnl=Den norske los	Foreløpig tilråding fra navne- konsulentene	Høringsuttalelser Oppgi kilde E=eier/fester K=kommunen L=lokale org.sjoner	Endelig tilråding fra navne-konsulentene (Sametinget for nordsamiske navn og Språkrådet for norske navn)	Vedtak Vedtaksinstans er Kartverket om ikke annet er oppgitt K=kommunen Fk=fylkeskommunen	Merknader/ Begrunnelse (L=lov om stadnamn, F=forskriftene) Ev. henvisning til følgeskriv KV = Kartverket SNT = Stedsnavntjenesten
-----------	--	--	---	---	--	---	--	--	--

						Avdøde, og senere eier av Rikkarhytta, fra 1968 til 1973, Rolf Marelius Henriksen, kalte bla. Nedre Kvalfjordvann for Nielsenvann.»			
21	7868043 819592	Tjern	Nordsamisk Miilletjávri Informant AAS		Miilletjávri (25.6.2024, mottatt 27.8.2024)	K: Ikke kjent. Ingen uttalelser mottatt.	Miilletjávri	Miilletjávri (registreres som sidestilt med <i>Doaresjávri</i> , som allerede er vedtatt skrivemåte.)	KV: Er Miilletjávri og Doaresjávri like mye brukt og kjent blant lokalkjente, eller er et av navna mer brukt/kjent enn det andre? Nordsamisk navn Doaresjávri, vedtatt i sak 2019/411, vedtaksdato 5.10.2019

Nr	Koordinat Oppgi datum og system N= Ø=	Objekttype Oppgi ev. gnr, bnr, adr.kode, gatekode	Ev. skrivemåte- alternativ Oppgi kil Oppgi språk	Skrivemåte(r) i offentlig bruk Oppgi kilder N5=øk. kartverk N50=Norge 1:50000 Dnl=Den norske los	Foreløpig tilråding fra navne- konsulentene	Høringsuttalelser Oppgi kilde E=eier/fester K=kommunen L=lokale org.sjoner	Endelig tilråding fra navne-konsulentene (Sametinget for nordsamiske navn og Språkrådet for norske navn)	Vedtak Vedtaksinstans er Kartverket om ikke annet er oppgitt K=kommunen Fk=fylkeskommunen	Merknader/ Begrunnelse (L=lov om stadnamn, F=forskriftene) Ev. henvisning til følgeskriv KV = Kartverket SNT = Stedsnavntjenesten
22	7868768 818237	Tjern	Norsk Nedre Nielsen vann Forslag SAH			Jan H. Halvorsen skriver blant annet: «Nedre Kvalvikvann, er på folkemunne som regel kalt Nielsenvann / Nielsenvann [...] Beliggenhet er nede mot sjøen i Kvalvika [...] Det normalt brukte navn Nielsenvann, - eller ofte uttalt bare "Nielsenvann", har sitt opphav fra den avdøde Fuglenesværingen, sersjant Nielsen. Sersjant Nielsen bygde før krigen en hytte ved Nedre Kvalvikvann, eller det vi i dag normalt kaller for Nielsenvann.» K: Nedre Nielsenvann - Nielsen er etter far til forfatter og pressemann Reidar Nielsen fra Hammerfest.	Se navn nummer 20.	Nedre Nielsenvann Nedre Kvalvikvann (registreres som likestilte navn) Personnavn skrives som hovedregel slik som vedkommende selv skrev navnet. Sisteleddet <i>-vann</i> i ubestemt form i samsvar med innkomne opplysninger og Språkrådets tilråding. «Øvre og nedre blir brukt i dagligtalen» i Kvalvik- og Nielsennavnene ifølge Jonny Kristensen.	KV: Nedre Nielsenvann – forslag SAH. Blir også Nedre Kvalvikvannet sagt? Nielsen er foreslått som skrivemåte? Er det kjent at personen som navnet er navngitt etter, brukte skrivemåten Nielsen som etternavn? Øvre og Nedre Nielsenvann – i navnesak 2000/18, vedtaksdato 11.7.2001 blei Kvalvikvannene fastsatt som navn på disse to tjerna. Blir dette navnet brukt lokalt?

Nr	Koordinat Oppgi datum og system N= Ø=	Objekttype Oppgi ev. gnr, bnr, adr.kode, gatekode	Ev. skrivemåte- alternativ Oppgi kil Oppgi språk	Skrivemåte(r) i offentlig bruk Oppgi kilder N5=øk. kartverk N50=Norge 1:50000 Dnl=Den norske los	Foreløpig tilråding fra navne- konsulentene	Høringsuttalelser Oppgi kilde E=eier/fester K=kommunen L=lokale org.sjoner	Endelig tilråding fra navne-konsulentene (Sametinget for nordsamiske navn og Språkrådet for norske navn)	Vedtak Vedtaksinstans er Kartverket om ikke annet er oppgitt K=kommunen Fk=fylkeskommunen	Merknader/ Begrunnelse (L=lov om stadnamn, F=forskriftene) Ev. henvisning til følgeskriv KV = Kartverket SNT = Stedsnavntjenesten
----	---	---	---	---	--	--	---	---	---

23	7868662 818422	Tjern	Norsk Øvre Nilsenvann Forslag SAH			Jan H. Halvorsen: Nedre Kvalvikvann har et lite, grunt vann, som ligger et steinkast, like ovenfor. Dette lille vannet har på dagens kart betegnelsen Øvre Kvalvikvann, - dette er feil. K: Ingen uttalelser mottatt til navneforslaget eller om bruk av Øvre Nilsenvann.	Se navn nummer 20.	Øvre Nilsenvann Personnavn skrives som hovedregel slik som vedkommende selv skrev navnet. Sisteleddet -vann i ubestemt form i samsvar med innkomne opplysninger og Språkrådets tilråding. «Øvre og nedre blir brukt i dagligtalen» i Kvalvik- og Nilsennavnene ifølge Jonny Kristensen.	KV: Øvre Nilsenvann – forslag SAH. Blir også Øvre Nilsenvannet sagt? Se også kommentar til foregående navn.
24	7868662 818422	Tjern	Nordsamisk Vuolimus Miilletjávri Forslag AAS		Vuolimus Miilletjávri (25.6.2024, mottatt 27.8.2024)	K: Ingen uttalelser mottatt.	Vuolimus Miilletjávri	Vuolimus Miilletjávri	KV: Parallellnavn til foregående navn.

Nr	Koordinat Oppgi datum og system N= Ø=	Objekttype Oppgi ev. gnr, bnr, adr.kode, gatekode	Ev. skrivemåte- alternativ Oppgi kil Oppgi språk	Skrivemåte(r) i offentlig bruk Oppgi kilder N5=øk. kartverk N50=Norge 1:50000 Dnl=Den norske los	Foreløpig tilråding fra navne- konsulentene	Høringsuttalelser Oppgi kilde E=eier/fester K=kommunen L=lokale org.sjoner	Endelig tilråding fra navne-konsulentene (Sametinget for nordsamiske navn og Språkrådet for norske navn)	Vedtak Vedtaksinstans er Kartverket om ikke annet er oppgitt K=kommunen Fk=fylkeskommunen	Merknader/ Begrunnelse (L=lov om stadnamn, F=forskriftene) Ev. henvisning til følgeskriv KV = Kartverket SNT = Stedsnavntjenesten
----	---	---	---	---	--	--	---	---	---

25	7866471 819031	Tjern	Reindalsvannet Forslag SAH			<p>Jonny Kristensen: Skjåvikvannet. Noen sier at navnet er misvisende da vannet ligger i Reindaleområdet og ikke nede i selve Skjåvika / Indre Skjåvika.</p> <p>Jan H. Halvorsen: Det som i dag har navnet Sjøvikvann, øverst i Reindalen, kalles for Reindalsvann. Dette grunnet den misvisende og store avstand fra selve Sjøvika og opp til Reindalsvannet.</p> <p>K: Reindalsvannet er mest brukt av de lokale.</p> <p>Sven Are Halvorsen skrev i den opprinnelige henvendelsen: «Sjøvikvannet ble kalt Reindalsvannet»</p>	Også her tyder uttalelsene på at begge navnene er i bruk. Begge bør derfor stå i SSR.	Reindalsvannet (registreres som likestilt med <i>Skjåvikvannet</i> , som allerede er vedtatt skrivemåte.)	<p>KV: I navnesak 2000/18, vedtaksdato 11.7.2001 blei navnet Skjåvikvannet vedtatt som navn på dette vannet.</p> <p>Blir både Reindalsvannet og Skjåvikvannet brukt? I så fall – blir et av navna mer/mindre brukt enn det andre?</p>
----	-------------------	-------	-----------------------------------	--	--	---	---	---	---

Nr	Koordinat Oppgi datum og system N= Ø=	Objekttype Oppgi ev. gnr, bnr, adr.kode, gatekode	Ev. skrivemåte- alternativ Oppgi kil Oppgi språk	Skrivemåte(r) i offentlig bruk Oppgi kilder N5=øk. kartverk N50=Norge 1:50000 Dnl=Den norske los	Foreløpig tilråding fra navne- konsulentene	Høringsuttalelser Oppgi kilde E=eier/fester K=kommunen L=lokale org.sjoner	Endelig tilråding fra navne-konsulentene (Sametinget for nordsamiske navn og Språkrådet for norske navn)	Vedtak Vedtaksinstans er Kartverket om ikke annet er oppgitt K=kommunen Fk=fylkeskommunen	Merknader/ Begrunnelse (L=lov om stadnamn, F=forskriftene) Ev. henvisning til følgeskriv KV = Kartverket SNT = Stedsnavntjenesten
----	---	---	---	---	--	--	---	---	---

26	7866471 819031	Tjern	Nordsamisk navn?			K: Ikke kjent om stedet har et nordsamisk navn.			
27	7865944 818713	Tjern	Norsk Øvre Melandsvann Forslag SAH			Jonny Kristensen: Melandvannene ok. Øvre og nedre blir brukt i dagligtalen. Informantene forklarer at Øvre/Nedre Melandsvannet i bestemt form ikke blir brukt. K: Øvre Melandsvannet i bestemt form blir ikke brukt.	Øvre Melandsvann	Øvre Melandsvann Sisteledet -vann i ubestemt form i samsvar med bekreftelsen fra kommunen	KV: I navnesak 2008/4, vedtaksdato 27.6.2008 blei Melandsvannene fastsatt med samlevedtak. I Svanhild Andersens navnesamling fra 1993 er navnet belagt som Melandsvannan: <i>Melandsvannan</i> Blir det også sagt Øvre Melandsvannet?
28	7865944 818713	Tjern	Nordsamisk Bajit Mielkejávri Forslag AAS		Bajit Mielkejávri (25.6.2024, mottatt 27.8.2024)	K: Ingen uttalelser mottatt.	Bajit Mielkejávri	Bajit Mielkejávri	KV: Nordsamisk parallellnavn til foregående navn.

Nr	Koordinat Oppgi datum og system N= Ø=	Objekttype Oppgi ev. gnr, bnr, adr.kode, gatekode	Ev. skrivemåte- alternativ Oppgi kil Oppgi språk	Skrivemåte(r) i offentlig bruk Oppgi kilder N5=øk. kartverk N50=Norge 1:50000 Dnl=Den norske los	Foreløpig tilråding fra navne- konsulentene	Høringsuttalelser Oppgi kilde E=eier/fester K=kommunen L=lokale org.sjoner	Endelig tilråding fra navne-konsulentene (Sametinget for nordsamiske navn og Språkrådet for norske navn)	Vedtak Vedtaksinstans er Kartverket om ikke annet er oppgitt K=kommunen Fk=fylkeskommunen	Merknader/ Begrunnelse (L=lov om stadnamn, F=forskriftene) Ev. henvisning til følgeskriv KV = Kartverket SNT = Stedsnavntjenesten
----	---	---	---	---	--	--	---	---	---

29	7865508 818632	Tjern	Norsk Nedre Melandsvann Forslag SAH			KV: Se uttalelse til nr. 27. Nedre Melandsvannet i bestemt form blir ikke brukt.	Nedre Melandsvann	Nedre Melandsvann Sisteledet -vann i ubestemt form i samsvar med bekreftelsen fra kommunen	KV: Se kommentar til Øvre Melandsvann. Blir det også sagt Nedre Melandsvannet?
30	7865508 818632	Tjern	Nordsamisk Vuolit Mielkejávri Forslag AAS		Vuolit Mielkejávri (25.6.2024, mottatt 27.8.2024)	K: Ingen uttalelser mottatt.	Vuolit Mielkejávri	Vuolit Mielkejávri	KV: Nordsamisk parallellnavn til foregående navn.